

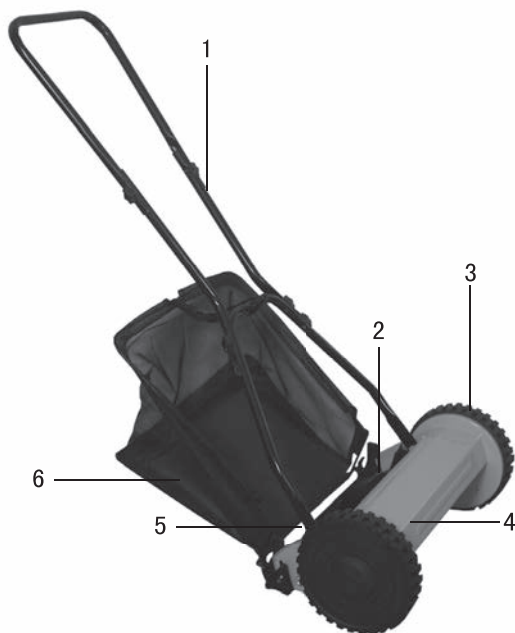


FZR 1010

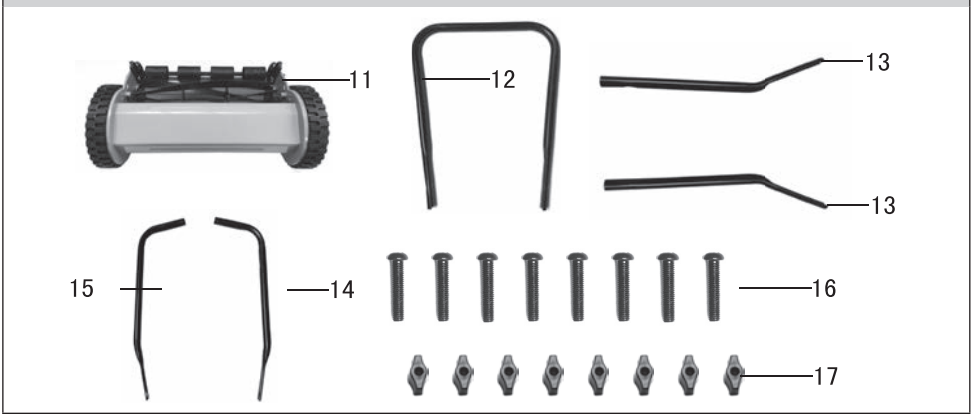
---

English.....	5-10
Čeština.....	11-16
Slovenčina.....	17-22
Magyarul.....	23-28
Polski.....	29-34

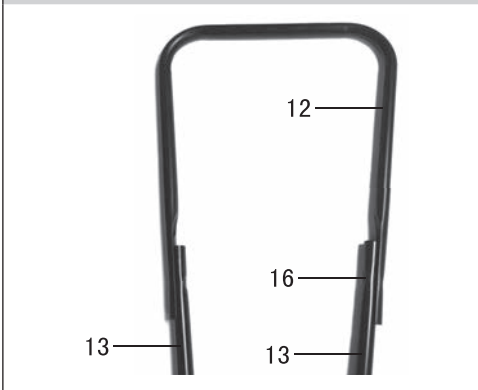
1



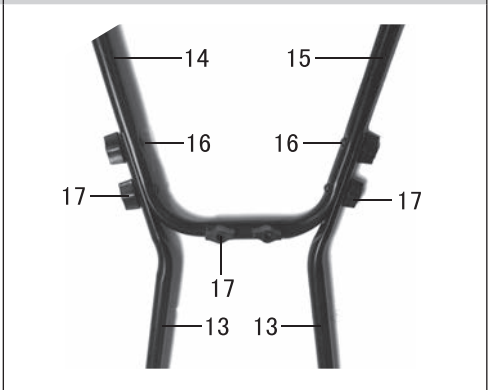
2



3



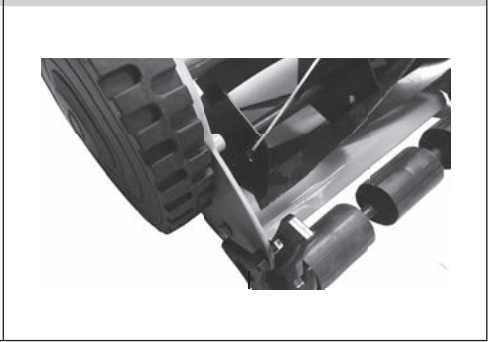
4



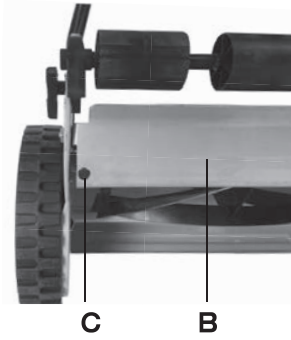
5



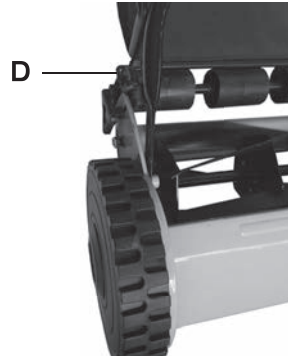
6



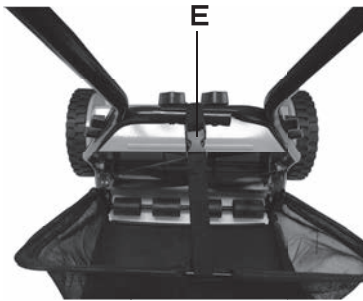
7



8



9



# Ruční sekačka

## NÁVOD K OBSLUZE

**Děkujeme vám, že jste si zakoupili tuto ruční sekačku. Než ji začnete používat přečtěte si, prosím, pozorně tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případ dalšího použití.**

## OBSAH

OBRAZOVÁ PŘÍLOHA .....	2
1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY .....	12
Důležitá bezpečnostní upozornění .....	12
Návod k použití .....	12
2. VYSVĚTLENÍ ŠTÍTKŮ S POKYNY NA STROJI .....	13
3. POPIS .....	13
4. DODÁVANÉ POLOŽKY .....	13
5. ÚČEL POUŽITÍ .....	14
6. SESTAVENÍ .....	14
Sestavení sekačky .....	14
7. NASTAVENÍ VÝŠKY SEKÁNÍ .....	14
8. POUŽITÍ .....	15
9. ÚDRŽBA A ULOŽENÍ .....	15
10. BALENÍ .....	15
11. UPEVNĚNÍ SBĚRNÉHO KOŠE .....	15
12. LIKVIDACE .....	16

# 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- \* Při použití tohoto zařízení musí být dodržováno několik bezpečnostních opatření, aby bylo zabráněno způsobení zranění nebo poškození zařízení.
- \* Velmi pečlivě si prosím přečtete všechny pokyny pro použití a bezpečnostní předpisy.
- \* Uložte tento návod na bezpečném místě tak, aby byl vždy po ruce.
- \* Předáváte-li toto zařízení jiné osobě, předejte jí také tento návod k obsluze společně s bezpečnostními předpisy.
- \* Neneseme žádnou odpovědnost za škody a nehody, které budou způsobeny v důsledku nedodržení těchto pokynů a bezpečnostních předpisů.

## NÁVOD K POUŽITÍ

1. Před použitím této ruční sekačky si přečtete všechny následující bezpečnostní předpisy a také pokyny pro její použití.
2. Nikdy nedovolte dětem a jiným osobám, které nejsou seznámeny s těmito pokyny pro použití, aby pracovaly s touto sekačkou. Obráťte se na místní úřad, abyste získali informace týkající se minimálního věku pro uživatele této sekačky.
3. Nikdy neprovádějte sekání trávníku, jsou-li v přímé blízkosti osoby - zejména děti - nebo zvířata.
4. Vždy pamatujte na to, že obsluha nebo uživatel tohoto zařízení odpovídá za nehody a zranění jiných osob nebo poškození jejich majetku.
5. Při sekání trávníku vždy používejte pevnou a neklouzavou obuv a dlouhé kalhoty. Nikdy nebuďte bosí nebo pouze v sandálech.
6. Zkontrolujte terén, na jakém bude tato sekačka použita, a odstraňte všechny předměty, které by mohly být zachyceny a odmrštěny od sekačky.
7. Před použitím této sekačky proveďte vizuální kontrolu, abyste se ujistili, zda jsou nože sekačky, montážní šrouby a celý mechanismus sekačky v dobrém stavu (zda nejsou například opotřebené nebo poškozeny).
8. Sekejte trávník pouze za denního světla nebo při kvalitním umělém osvětlení.
9. Při práci na svahu vždy udržujte pevný postoj.
10. Při práci s touto sekačkou se pohybuje pouze rychlostí chůze.
11. Vždy provádějte sekání napříč svahem (po vrstevnici), nikdy se nepohybuje přímo nahoru nebo přímo dolů.
12. Při otáčení sekačky nebo během přitahování sekačky směrem k sobě buďte vždy velmi opatrní.
13. Neprovádějte sekání trávníku na příliš strmém svahu.
14. Řádně se seznamte se všemi ovládacími prvky a se správným použitím této sekačky.
15. Nesprávné použití této ruční sekačky může vést k způsobení vážného zranění.
16. Uvědomte si, že se sekací část otáčí vysokou rychlostí při působení velké odstředivé síly, což může při přímém kontaktu vést k způsobení vážného zranění. Vždy zajistěte, aby byla udržována bezpečná vzdálenost (určená délkou dlouhých rukojetí) mezi uživatelem a pracovní jednotkou sekačky.
17. Nikdy nevystavujte vaše ruce a nohy směrem k rotující části nebo pod tuto část.
18. Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být vždy pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto zařízením nebudou hrát.

### **⚠ Upozornění! Přečtete si všechny bezpečnostní předpisy a všechny pokyny.**

Nebudete-li dodržovat uvedené bezpečnostní předpisy a pokyny, může dojít k úrazu nebo k vážnému zranění.

### **Uložte všechny bezpečnostní předpisy a pokyny pro případné další použití.**

## 2. VYSVĚTLENÍ ŠTÍTKŮ S POKYNY NA STROJI



Před uvedením do provozu si prosím pozorně přečtěte návod k obsluze.



Pozor, rotující nož! Chraňte se před nebezpečným poraněním končetin.



Neustále udržujte odstup od pohybujících se dílů.



Používejte ochranu sluchu.  
Používejte ochranu zraku.

## 3. POPIS (OBR. 1)

1. Tlačná rukojeť
2. Sekací vřeteno
3. Kolo
4. Kryt vřetene
5. Vodící válec
6. Sběrný koš

## 4. DODÁVANÉ POLOŽKY (OBR. 2)

11. Ruční sekačka (připravena k sestavení)
12. Horní část tlačné rukojeti
13. Prodloužení tlačné rukojeti (2 kusy)
14. Spodní část A tlačné rukojeti
15. Spodní část B tlačné rukojeti
16. Šroub M6 × 30 (8 kusů)
17. Šestihranná matice M6 (8 kusů)

## 5. ÚČEL POUŽITÍ

Tato ruční sekačka je určena pro sekání trávy.

Je určena pro privátní použití, to znamená pro použití u domů a v zahradách. Privátní použití znamená provádět údržbu trávníků v malém měřítku u obytných budov a nezahrnuje veřejné prostory, sportovní haly nebo použití v zemědělství a lesnictví.

**⚠ Důležité: Z důvodu vysokého rizika zranění uživatele nesmí být tato ruční sekačka použita pro sekání smíšené vegetace a osázených střech nebo balkónů.**

Toto zařízení může být použito pouze pro účely, pro jaké je určeno. Jakékoli jiné použití bude považováno za nesprávné použití. V případě způsobení poškození nebo zranění v důsledku nesprávného použití ponese odpovědnost vždy uživatel a ne výrobce.

Uvědomte si prosím, že náš výrobek nebyl navržen pro použití v komerční, obchodní nebo průmyslové oblasti. Bude-li toto zařízení použito v komerčním, obchodním nebo průmyslovém sektoru nebo pro ekvivalentní účely, platnost naší záruky bude ukončena.

## 6. SESTAVENÍ

### Sestavení sekačky

Obr. 3: Přišroubujte horní část tlačné rukojeti (12) k dvěma prodloužením tlačné rukojeti (13). Použijte pro tento účel dva šrouby M6 × 30 (16) a dvě šestihranné matice M6 (17).

Obr. 4: Sešroubujte spodní část A (14), spodní část B (15) a obě prodloužení tlačné tyče (13) dohromady. Použijte pro tento účel šest šroubů M6 × 30 (16) a šest šestihranných matic M6 (17).

Obr. 5: Nejdříve k sekačce upevněte jednu spodní část tlačné rukojeti, potom přitlačte obě spodní části rukojeti k sobě a upevněte i druhou stranu rukojeti.

## 7. NASTAVENÍ VÝŠKY SEKÁNÍ (OBR. 6)

Na této sekačce mohou být nastaveny čtyři různé výšky sekání v rozsahu od 15 do 45 mm. Při provádění tohoto úkonu vytáhněte na obou stranách konzolu pro nastavení výšky sekání (A) a potom ji zasuňte do požadované výšky.



## 8. POUŽITÍ

Tato ruční sekačka může sekat trávu, která je vysoká až 10 cm. Chcete-li mít upravený a bezvadný trávník, musíte se o něj ovšem pravidelně a stále starat, aby nepřesáhl zvládnutelnou výšku. Při zahájení sezóny sekání trávníku (a při sekání čerstvě položeného trávníku) je vhodné nastavit výšku sekání relativně vysoko a potom tuto výšku postupně snižovat. Chcete-li dosáhnout upraveného vzhledu trávníku, nastavte výšku sekání zhruba na 2,5 cm. Optimálních výsledků dosáhnete, budete-li trávník sekat každý týden. Stébla trávy houstnou, rostou rychleji a jsou odolnější, jsou-li jejich stonky stále udržovány krátké (pokud ovšem nežijete ve velmi suchých podmínkách a nemá-li trávník nedostatek vody). Vždy provádějte sekání trávníku, je-li celkem suchý. Chcete-li po dokončení práce dosáhnout upraveného a kvalitního vzhledu trávníku, provádějte sekání v rovném směru rychlostí běžné chůze. Jednotlivé řádky by se měly vždy překrývat o několik centimetrů, aby bylo zabráněno vzniku nevzhledných pruhů trávy.

## 9. ÚDRŽBA A ULOŽENÍ

- ✿ Čistěte sekačku po každém použití pomocí kartáče nebo hadru.
- ✿ Uložte sekačku na suchém místě, na které nebudou mít přístup děti.
- ✿ Ujistěte se, zda jsou stále řádně utaženy všechny montážní prvky (šrouby, matice atd.), aby mohla být tato sekačka vždy bezpečně použita.
- ✿ Poškozené nebo nadměrně opotřebené díly ihned vyměňte.
- ✿ Všechny díly se závitů a také kolečka a hřídele musí být pravidelně čištěny a mazány, aby byl zaručeno dlouholeté bezproblémové použití této sekačky.
- ✿ Udržování vaší sekačky v dobrém provozním stavu nezaručí pouze její dlouhou provozní životnost a vysoký výkon, ale také ji umožní provádět sekání trávníku s minimální námahou.
- ✿ Nože na vřetenu sekačky jsou vystaveny mnohem většímu opotřebenému než jiné části sekačky. V pravidelných intervalech proto provádějte kontrolu nožů vřetena sekačky a ujistěte se, zda jsou řádně upraveny.
- ✿ **Poznámka:** Protiosťří (B) je seřizováno v případě, jsou-li opotřebený nože vřetena sekačky. Uvolněte seřizovací matice (C) (10 mm) na obou stranách sekačky a nastavte protiosťří do požadované polohy. Protiosťří (B) bude nastaveno správně, dojde-li k přestřížení papíru umístěného mezi nože vřetena sekačky a protiosťří, provedete-li rukou otočení jednoho kolečka sekačky směrem dopředu.

## 10. BALENÍ

Tato sekačka je dodávána v obalu, aby bylo zabráněno jejímu poškození během přepravy. Materiály použité k balení mohou být opětovně použity nebo recyklovány.

## 11. UPEVNĚNÍ SBĚRNÉHO KOŠE (OBR. 8)

Nasadte sestavený sběrný koš na háčky. Sběrný koš musí být pomocí dodávaného pásku připevněn také k tlačné rukojeti (viz obr. 9).

## 12. LIKVIDACE

### **POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM**

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.



Stroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů, např. z kovu a plastů. Poškozené součástky odevzdejte do tříděného sběru. Informujte se u příslušného úřadu.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Návod k použití v originálním jazyce.



**FIELDMANN**<sup>®</sup>  
Home & Garden Performance

**Model /Modell /Modelis:** .....

**Záruční list /Záručný list /  
Warranty Certificate / Jótállási jegy /  
Garantijos taisyklės /Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo  
Výrobné číslo  
Serial No.  
Szériaszám  
Serijos Nr.  
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce  
Pečiatka a podpis predajcu  
Dealer's stamp  
A kereskedő bélyegzője  
Pardavėjo antspaudas  
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje  
Dátum predaja  
Date of purchase  
A vásárlás dátuma  
Pardavimo data  
Data zakupu

## Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v nižší uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat své práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu. . .). **Záruka se nevztahuje zejména na:**

- vady, na které byla poskytnuta sleva
- opotřebená a poškozená vzniklé běžným užíváním výrobku
- poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody. . .)
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod.
- mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád. . .)
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy. . .)
- poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem)
- případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil)
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku
- případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje své právo reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomby přístroje, prepisované údaje v dokladech. . .)

## Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletná a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečištěný výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky. . .).

### Záruka sa nevzťahuje na:

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku
- poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby
- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutievody. . .)
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod.
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád. . .)
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy. . .)
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávněnou alebo neautorizovanou osobou (servisom)
- prípady, keď kupujúci pri reklamácii nepreukáže oprávněnost svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil)
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záruční plomby prístroja, prepisované údajov dokladov. . .)

## Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation. . .

### This warranty is void especially if apply as follows:

- Defects which were put on sale.
- Wear-out or damage caused by common use.
- The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for.
- The product was damaged by uncared-for or insufficient maintenance.
- The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, . . .)
- Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc.
- The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall. . .)
- Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes, . . .)
- Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person.
- End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase).
- Data on presented documents differs from data on products.
- Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

## Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.  
U Sanitasu 1621 CZ  
251 01 Říčany  
Česká republika  
Tel.: +420/ 323 204 120  
Fax: +420/ 323 204 121  
servis.praha@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.  
Cejl 31  
CZ 602 00 Brno  
Česká republika  
Tel.: +420/ 531 010 295  
Fax: +420/ 531 010 296  
servis.brno@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

Fast Plus, a. s.  
Na Pántoch 18  
SK 831 06 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: +421/ 249 105 811  
Fax: +421/ 249 105 810  
fastplus@fastplus.sk  
www.fastplus.sk

## Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitase 1621, Řičany u Prahy 251 01, Csehország)  
■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyben feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:  
■ A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezettől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számított fél éven belül helyzeti üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészei és tartozékai (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.  
■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezettől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árát meghaladó termék esetén a terméket értékesítő vállalkozásánál, annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepén, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyben feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitel érdemiően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizze meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás terméket díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításához vagy kicseréléséhez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másakra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a jótállásra kötelezett költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltésszerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezettől) számított három munkanapon belül érvényesíthető csereigény esetén a termékértékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltésszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrészek kerülhetnek beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor tájékoztatni kell a fogyasztót a kijavítás vagy csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített költséki, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön közli csomagként nem szállítható fogyasztási cikket - járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy - a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesíthető kijavítási igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.

■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívüli ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemserű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kölekvázatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testület elérhetősége: <https://bektetes.hu/index.php?id=testuletek>).

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01 / 2021

Fast Hungary Kft.  
2310, Szigetszentmiklós  
Kántor u. 10  
Hungary  
Tel.: + 36/ 23 330 830  
Fax: + 36/ 23 330 8274  
fasthungary@fasthungary.hu  
www.fasthungary.hu

## A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám: .....

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható): .....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása: .....

Kereskedő címe: .....

## Javítás esetén alkalmazandó

### A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

Javítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: .....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje: .....

## Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

**FAST Hungary Kft.** H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: [szerviz@fasthungary.hu](mailto:szerviz@fasthungary.hu)



## Garantijos taisyklės

Šiam gaminiui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkejas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinis naudotojas pasiims sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu. . .

**Garantija netaikoma:** ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvintiems gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminiių naudojimo procesus, naudojant gaminį kitaip paskirtiškai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, . . .). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Radus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai. . .). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų. . .). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

## Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczn gwarancj, poczwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunk. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional“). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt zosta nabuty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterk niezwłocznie po jej wykryciu, a najpoźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Użytkownik bd usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krotkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przechdza się o czas pobytu sprzetu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymian sprzetu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na pismie, e usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mog być przyjety przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginalną: dowodu zakupu (paragon lub faktur), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektore produkty).

### Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwyklego użytkowania i zużycia, ■ produkt zosta uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania sie do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt zosta uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt zosta uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sil wyższych (powódz, pożar, wojny, zamieszki itp.), ■ produkt zosta uszkodzony z powodu zaniedbania, ■ produkt wykazuje ze działanie z powodu słabego sygnału, zakoce elektromagnetycznych itp., ■ produkt zosta uszkodzony mechanicznie (np. wyłamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt zosta uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrzasy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urzadzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze wzgledu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuku Prekybos  
Centras“ Garantinis Servisas  
Jonavos G. 62, Lt-44192,  
Kaunas, Lithuania  
Tel.: +370 37 212 146  
Tex.: +370 37 212 165  
garrem@senukai.lt  
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.  
Sokołowska 10  
PL 05-090 Puchay  
Poland  
Tel.: +48 500 116 777  
Fax: +48 22 869 96 13  
fastpoland@fastpoland.pl  
www.fastpoland.pl

